



PHONES

0 (800) 800 130
(050) 462 0 130
(063) 462 0 130
(067) 462 0 130

130
COM.UA

Internet store of
autogoods



SKYPE

km-130

CAR RECEIVERS — Receivers • Media receivers and stations • Native receivers • CD/DVD changers • FM-modulators/USB adapters • Flash memory • Facia plates and adapters • Antennas • Accessories |
CAR AUDIO — Car audio speakers • Amplifiers • Subwoofers • Processors • Crossovers • Headphones • Accessories | TRIP COMPUTERS — Universal computers • Model computers • Accessories |
GPS NAVIGATORS — Portable GPS • Built-in GPS • GPS modules • GPS trackers • Antennas for GPS navigators • Accessories | VIDEO — DVR • TV sets and monitors • Car TV tuners • Cameras • Videomodules
• Transcoders • Car TV antennas • Accessories | SECURITY SYSTEMS — Car alarms • Bike alarms • Mechanical blockers • Immobilizers • Sensors • Accessories | OPTIC AND LIGHT — Xenon • Bixenon • Lamps
• LED • Stroboscopes • Optic and Headlights • Washers • Light, rain sensors • Accessories | PARKTRONICS AND MIRRORS — Rear parktronic • Front parktronic • Combined parktronic • Rear-view mirrors
• Accessories | HEATING AND COOLING — Seat heaters • Mirrors heaters • Screen-wipers heaters • Engine heaters • Auto-refrigerators • Air conditioning units • Accessories | TUNING — Vibro-isolation
• Noise-isolation • Tint films • Accessories | ACCESSORIES — Radar-detectors • Handsfree, Bluetooth • Windowlifters • Compressors • Beeps, loudspeakers • Measuring instruments • Cleaners • Car seats
• Miscellaneous | MOUNTING — Installation kits • Upholstery • Grilles • Tubes • Cable and wire • Tools • Miscellaneous | POWER — Batteries • Converters • Start-charging equipment • Capacitors
• Accessories | MARINE AUDIO AND ELECTRONICS — Marine receivers • Marine audio speakers • Marine subwoofers • Marine amplifiers • Accessories | CAR CARE PRODUCTS — Additives • Washer fluid •
Care accessories • Car polish • Flavors • Adhesives and sealants | LIQUID AND OIL — Motor oil • Transmission oil • Brake fluid • Antifreeze • Technical lubricant



In store "130" you can find and buy almost all necessary goods for your auto in Kyiv and other cities, delivery by ground and postal services. Our experienced consultants will provide you with exhaustive information and help you to choose the very particular thing. We are waiting for you at the address

<https://130.com.ua>



Baugeräte und Maschinen

(DE) Bedienungsanleitung

Gartenpflegeset

(EN) Operation Manual

Garden maintenance set



ZI-GPS182

EAN: 9120039239163

(DE) Bedienungsanleitung und Sicherheits-
hinweise vor Erstinbetriebnahme lesen
und beachten!

(EN) Read the operation manual carefully
before first use.

Z.I.P.P.E.R Maschinen GmbH.
GEWEREPARK SCHLÜSSLBERG 8
AT-4710 GRIESKIRCHEN
TEL.: +43 (0) 7248 61116 700
FAX.: +43 (0) 7248 61116 720
IOFFICE@ZIPPER-MASCHINEN.AT
HTTP://WWW.ZIPPER-MASCHINEN.AT

ZIPPER



(DE) SICHERHEITSZEICHEN
BEDEUTUNG DER SYMBOLE

(ES) SEÑALES DE SEGURIDAD
DEFINICIÓN DE SÍMBOLOS

(HU) BIZTONSÁGI JELEK
A SZIMBÓLUM JELENTÉSE

(EN) SAFETY SIGNS
DEFINITION OF SYMBOLS

(FR) SIGNALISATION DE SÉCURITÉ
DÉFINITION DES SYMBOLES

(CZ) DEFINICE BEZPEČNOSTNÍCH A
VAROVNÝCH SYMBOLŮ



(DE) **WARNUNG!** Beachten Sie die Sicherheitssymbole! Die Nichtbeachtung der Vorschriften und Hinweise zum Einsatz der Maschine kann zu schweren Personenschäden und tödliche Gefahren mit sich bringen.

(EN) **ATTENTION!** Ignoring the safety signs and warnings applied on the machine as well as ignoring the security and operating instructions can cause serious injuries and even lead to death.

(ES) **ATENCIÓN!** Ignorar las señales de seguridad y advertencias aplicadas en la máquina, así como ignorar las instrucciones de seguridad y el manual de instrucciones, pueden causar lesiones graves e incluso conducir a la muerte.

(FR) **ATTENTION!** L'ignorance de la signalisation de sécurité et les avertissements sur la machine et les consignes de sécurité et en ignorant les instructions, peut causer des blessures graves et même entraîner la mort.

(HU) **FIGYELMEZTETÉS!** Vegye figyelembe a biztonsági szimbólumokat! Az előírások és utasítások figyelmen kívül hagyása a gépek üzembe helyezésekor súlyos személyi sérüléseket és halálos veszélyt vonhat maga után.

(CZ) **POZOR!** Dbejte na bezpečnostní symboly! Nedodržování předpisů a pokynů pro použití stroje může vést ke škodám a těžkým zraněním.



(DE) **ANLEITUNG LESEN!** Lesen Sie die Betriebs- und Wartungsanleitung Ihrer Maschine aufmerksam durch und machen Sie sich mit den Bedienelementen der Maschine gut vertraut um die Maschine ordnungsgemäß zu bedienen und so Schäden an Mensch und Maschine vorzubeugen.

(EN) **READ THE MANUAL!** Read the user and maintenance manual carefully and get familiar with the controls in order to use the machine correctly and to avoid injuries and machine defects.

(ES) **LEA EL MANUAL!** Lea el manual de uso y mantenimiento cuidadosamente y familiarícese con los controles con el fin de utilizar la máquina correctamente, para evitar lesiones y defectos de la máquina

(FR) **LIRE LE MANUEL!** Lire le manuel d'utilisateur et de maintenance avec soin et vous familiariser avec les contrôles en vue d'utiliser la machine correctement et pour éviter les blessures et les défauts de l'appareil.

(HU) **OLVASSA EL A GÉPKÖNYVET!** Olvassa át figyelmesen gépének üzemeltetési- és karbantartási útmutatóját és ismerkedjen meg jól a gép alkatrészeivel, azért hogy a készüléket rendeltetésszerűen használja és így megelőzze az emberi- és gépi károkat.

(CZ) **PŘEČTĚTE SI NÁVOD!** Přečtěte si pozorně návod k použití a údržbě vašeho stroje a dobře se seznámte s ovládacími prvky, abyste stroj správně ovládali a předešli tak škodám a zraněním.



(DE)

SCHUTZAUSRÜSTUNG! Das Tragen von Gehörschutz, Schutzbrille sowie Sicherheitsschuhen ist Pflicht.

(EN)

PROTECTIVE CLOTHING! The operator is obligated to wear proper ear protection, safety goggles and safety shoes

(ES)

ROPA DE PROTECCIÓN! El operador está obligado a llevar una protección auditiva adecuada, gafas de seguridad y zapatos de seguridad.

(FR)

VÊTEMENTS DE PROTECTION! L'opérateur est obligé de porter des protecteurs d'oreille, lunettes de sécurité et des chaussures de sécurité.

(HU)

VÉDŐFELSZERELÉS! Hallásvédő, védőszemüveg, valamint biztonsági cipő viselése kötelező.

(CZ)

OCHRANNÉ POMŮCKY! Použití chráničů sluchu, ochranných brýlí jakož i bezpečnostní obuvi je povinné.



(DE)

VERBRENNUNGSGEFAHR! – Heiße Abgase. Motorabdeckung sowie Vergaser werden während dem Betrieb heiß.

(EN)

BURN HAZARD! - Hot exhaust fumes. Engine parts and muffler become hot during operation.

(ES)

RIESGO DE QUEMADURAS! - Vapores calientes. Las partes del motor y el silenciador se calientan durante la operación.

(FR)

RISQUE DE BRULURE! – Vapeurs chaudes. Les pièces du moteur et le silencieux deviennent chauds pendant le fonctionnement.

(HU)

ÉGÉSI VESZÉLY! – Forró távozó gázok. A motorháztető, valamint a porlasztó üzemeltetés alatt felforrósodik.

(CZ)

NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ! – Motorové spaliny, jakož i kryt motoru a karburátor jsou během provozu horké.



(DE)

LEICHT ENTFLAMMBAR! – Offenes Feuer, Rauchen und offenes Licht sind strengstens verboten!

(EN)

HIGHLY FLAMMABLE! – Smoking, fire and open light are forbidden!

(ES)

ALTAMENTE INFLAMABLE! – Encender fuego, fumar, o llamas están prohibidos!

(FR)

FACILEMENT INFLAMMABLES! - Feux à ciel ouvert, le tabagisme ou les flammes sont interdites!

(HU)

KÖNNYEN GYÚLÉKONY! – Nyílt tűz, dohányzás és nyílt láng használata a legszigorúbban tilos!

(CZ)

LEHCE ZÁPALNÉ! – Je přísně zakázáno kouřit, přibližovat se s otevřeným ohněm nebo zdrojem jisker.



(DE)

CE-KONFORM! - Dieses Produkt entspricht den EG-Richtlinien.

(EN)

CE-Conformal! - This product complies with the EC-directives.

(ES)

CE-CONFORME! - Este producto cumple con las Directivas CE

(FR)

CE-CONFORME! - Ce produit est conforme aux Directives CE.

(HU)

CE-KONFORM! - Ez a termék megfelel az EK-irányvonalaknak.

(CZ)

CE-SHODNÉ! - Tento výrobek odpovídá směrnicím a normám EU.

Fig. A

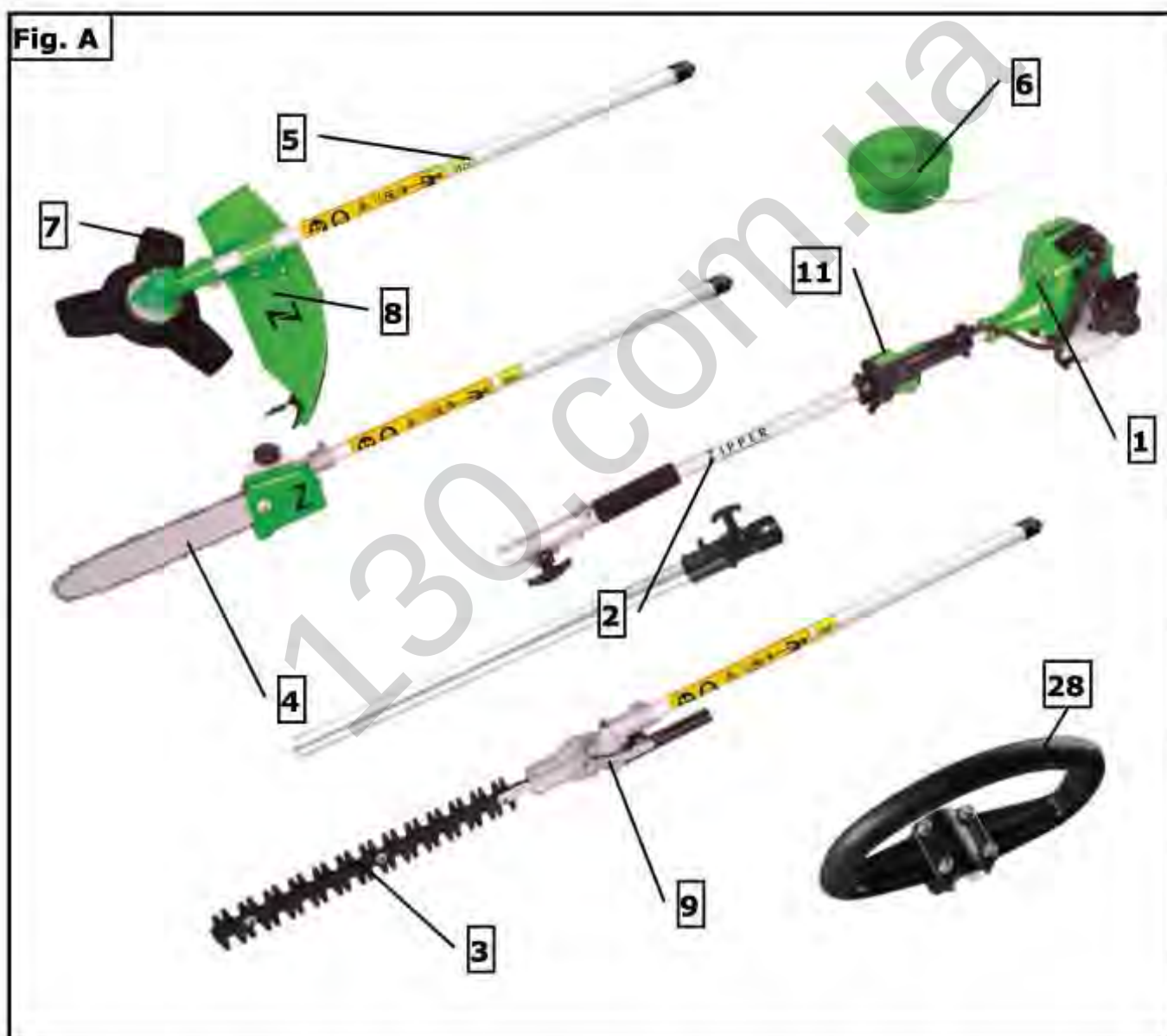




Fig. B



Fig. C

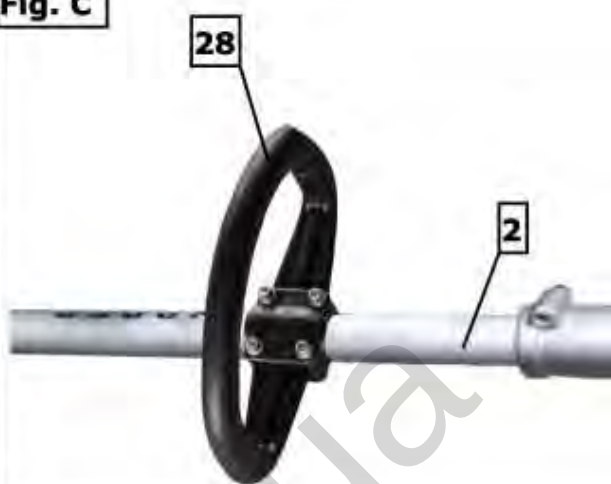


Fig. D



Fig. E



Fig. F



Fig. G





Fig. H



Fig. I



Fig. J



Fig. K



Fig. L



Fig. M





Fig. O



Fig. P



Fig. Q



Fig. R



Fig. S



Fig. T





Fig. U



Fig. V



Fig. W



Fig. X





Fig. Y

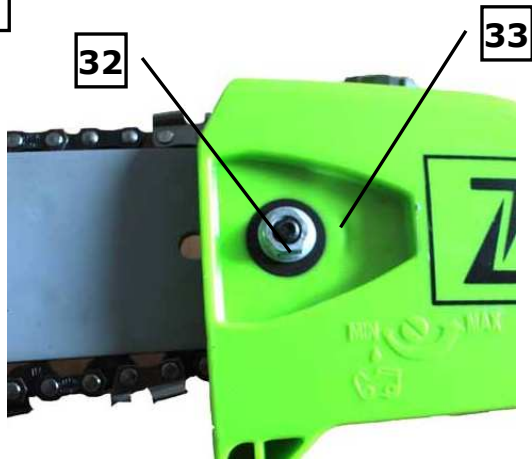


Fig. Z

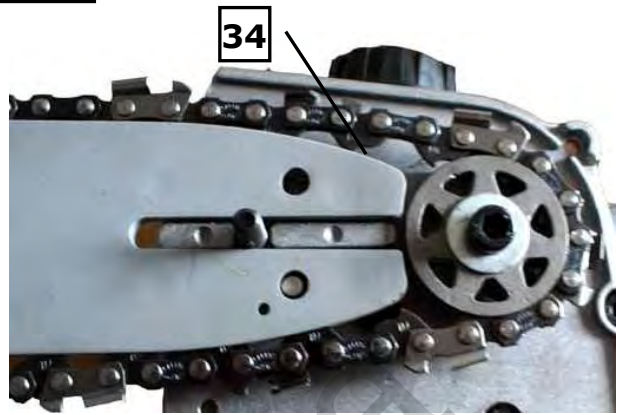


Fig. a

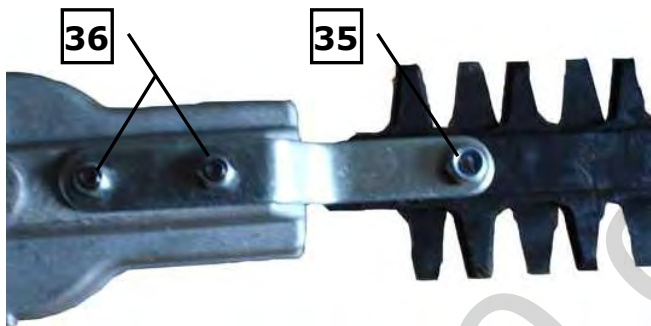


Fig. b

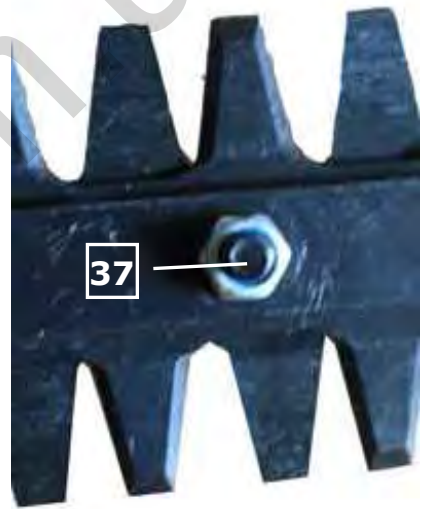


Fig. c

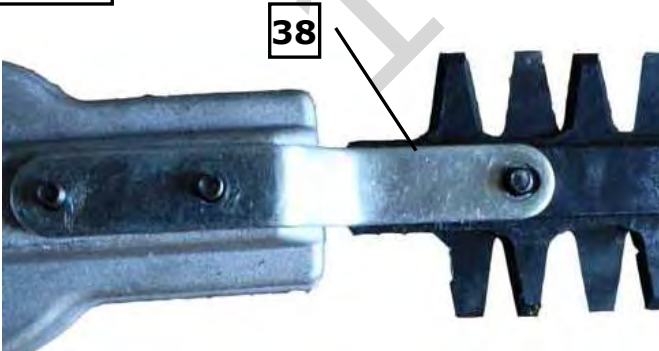


Fig. d

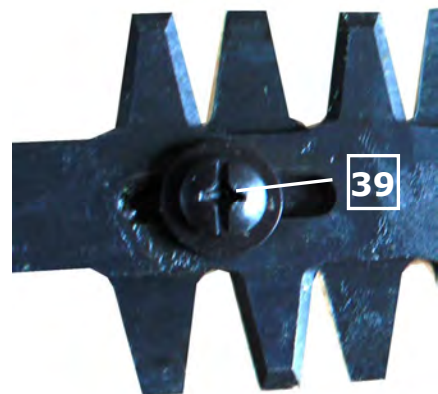




Fig. e

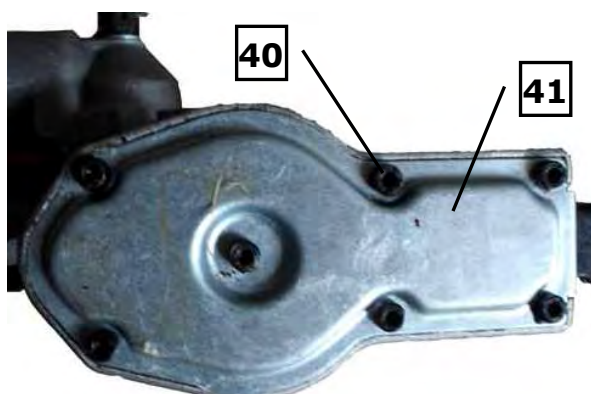


Fig. f

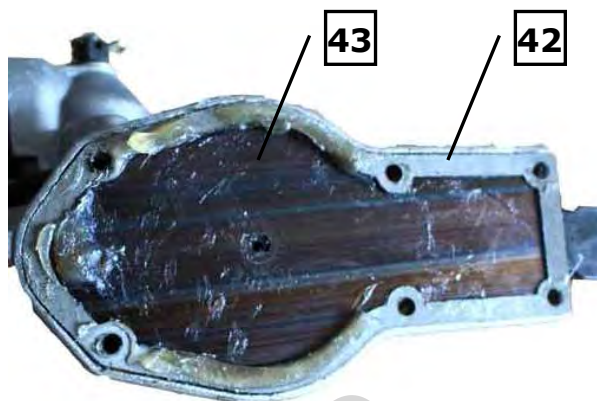


Fig. g

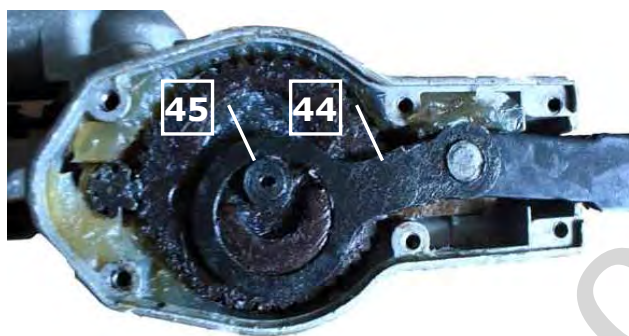


Fig. h



1 (DE)

BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr geehrter Kunde!

Wir gratulieren Ihnen zum Erwerb des ZIPPER Gartenpflegesets ZI-GPS182. Diese Bedienungsanleitung enthält Informationen und wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung des ZIPPER Gartenpflegesets ZI-GPS182. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil der Maschine und darf nicht entfernt werden. Bewahren Sie sie für spätere Zwecke auf und legen Sie diese Anlei-

tung der Maschine bei, wenn sie an Dritte weitergegeben wird!

Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise!

Durch die ständige Weiterentwicklung unserer Produkte können Abbildungen und Inhalte geringfügig abweichen. Sollten Sie jedoch Fehler feststellen, informieren Sie uns bitte.

Achtung!

Technische Änderungen vorbehalten!



Urheberrecht

© 2010

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt. Die dadurch verfassungsmäßigen Rechte bleiben vorbehalten! Insbesondere der Nachdruck, die Übersetzung und die Entnahme von Fotos und Abbildungen werden gerichtlich verfolgt – Gerichtsstand ist Wels.

Kundendienstadressen

Z.I.P.P.E.R MASCHINEN GmbH

Gewerbepark 8

A-4707 Schlüsslberg

Tel 0043 (0) 7248 61116 - 700

Fax 0043 (0) 7248 61116 - 720

info@zipper-maschinen.at

1.1 Komponenten im Überblick (Fig. A)

1	Antriebsaggregat
2	Verlängerungsstange
3	Heckenschere
4	Astsäge
5	Motorsense
6	Trimmaufsatz
7	Sensenblatt
8	Schutzabdeckung
9	Winkleinstellung Heckenschere
10	Tragegurt
11	Stange mit Steuerkonsole

1.2 Technische Daten

Motor-Typ	2-Takt-Motor
Hubraum	52 cm ³
Motorleistung	1,82 kW
Maximales Drehmoment	9000 U/min
Leerlaufdrehzahl	2800 U/min
Starter	Reversierstarter
Zündung	CDI
Tank-Kapazität	1,1 Liter

Kraftstoff/Ö- Verhältnis	40:1
Gewicht (netto/brutto)	14,5 / 15,5 kg
Trimmer: 2-Faden-Kopf	
Maximale Schnittbreite	455 mm
Fadenlänge	2 m
Fadenstärke	Ø2,4 mm
Sensenblatt: 3-Zahnblatt	
Blattabmessungen	Ø255xØ25,4x1,5
Astsäge: Carlton-Schwert	
Länge	1500 mm
Schwertlänge	25,4 cm
Heckenschere: 180° verstellbar	
Maximale Schnittlänge	400 mm

Technische Änderungen vorbehalten.

1.3 Lieferumfang

Packen Sie das ZIPPER Gartenpflegeset ZI-GPS182 aus und überprüfen Sie die Maschine auf einwandfreien Zustand und Vollständigkeit der Lieferung.

1.4 SICHERHEITSHINWEISE

Das ZIPPER Gartenpflegeset ZI-GPS182 darf ausschließlich zum Mähen und Trimmen von Gras in gut begehbaren Lagen, zum Schneiden von Hecken und Ästen betrieben werden.



! WARNUNG

Ändern Sie auf keinen Fall den Trimmer und verwenden Sie auf keinen Fall Kreissägeblätter für die Funktion als Motorsense!

Eigenmächtige Veränderungen und Manipulationen an der Maschine führen zum sofortigen Erlöschen sämtlicher Gewährleistungs- und Schadensersatzansprüche.



Betrieb der Maschine nur bei ausreichenden Lichtverhältnissen, nach Einbruch der Dämmerung sollten Sie nicht mehr arbeiten.

Bei Müdigkeit, Unkonzentriertheit bzw. unter Einfluss von Medikamenten, Alkohol oder Drogen ist das Arbeiten mit der Maschine verboten!



**Die Maschine darf nur vom eingeschul-
ten Fachpersonal bedient werden.**

**Unbefugte, insbesondere Kinder, und
nicht eingeschulte Personen sind von
der Arbeitsumgebung fern zu halten!**



**Wenn Sie mit der Maschine arbeiten,
tragen Sie keinen lockeren Schmuck,
weite oder vom Körper abstehende
Kleidung, Krawatten, langes, offenes
Haar, usw.**



**Lose Objekte können sich in rotieren-
den Teilen der Maschine verfangen und
zu schweren Verletzungen führen!**



**Verbrennungsgefahr! Während dem
Betrieb strömen heiße Abgase aus und
Maschinenteile wie etwa Vergaser und
Motor werden heiß.**



**Geeignete Schutzausrüstung (Sicher-
heitsschuhe mit Stahlkappen, Schutz-
handschuhe, Schutzbrille, Gehörschutz,
Schnittschutz, ...) tragen!**



**Die Maschine darf nur im Freien betrie-
ben werden.**

**Die Maschine darf erst dann eingelagert
werden, wenn alle Komponenten voll-
ständig abgekühlt sind!**

1.4.1 Restrisiken

- Gefahr durch Lärm:
Arbeiten ohne Gehörschutz kann das Ge-
hör auf Dauer schädigen.
- Gefahr durch die Arbeitsumgebung:
Achten Sie auf Steine und andere Dinge,
die durch die Maschine herumgeschleudert
werden können, sowie auf herunterfallen-
de Äste.

- Gefahr für die Hände bzw. Finger:

Greifen Sie während dem Betrieb nie in
den Mähapparat, die Heckenschere oder
die Astsäge der Maschine. Nach dem Be-
trieb muss die Maschine auskühlen. Sonst
besteht akute Verbrennungsgefahr!

1.5 Montage



HINWEIS

Achten Sie beim Zusammenbau darauf,
dass bei vorhandenen Verzahnungen
diese ineinander eingreifen.

- Montieren Sie die Stange mit der Steuerkon-
sole **11** laut Fig. B auf dem Antriebsaggregat
1.



**Arbeiten Sie konzentriert, sicherheits-
bewusst und achten Sie stets auf einen
sicheren STAND beim Arbeiten!**

**Beim Betrieb ist das max. erlaubte Ge-
fälle der Arbeitsumgebung 20°.**

**Vorsicht bei unebenen Arbeitsflächen
sowie Arbeitsflächen mit Gefälle!**

**Das Arbeiten bei Eis und sonstigem rut-
schigen Untergrund ist verboten.**

**Rutschen/ Stolpern/Fallen sind eine
Hauptursache für schwere oder tödliche
Verletzungen. Passen Sie auf unebene
oder rutschige Arbeitsflächen auf.**

- Montieren Sie anschließend den Griff **28** auf
der Verlängerungsstange 2 (Fig. C).
- Anschließend ist auf dem Motorsensenaufsatz
die Schutzabdeckung **8** laut Fig. D zu mon-
tieren.
- Danach muss die Blatt- bzw.
Trimmeraufnahme **29** auf der Stange mon-
tiert werden (Fig. D).
- Befestigen Sie anschließend die Astsägeein-
heit **4** laut Fig. E auf die zugehörige Stange.



**Während dem Betanken ist Feuer, offe-
nes Licht sowie Rauchen verboten.**

**Betanken bei laufendem Motor bzw.
wenn Maschinenteile noch heiß sind, ist
strengstens verboten.**

**Betanken nur im Freien bzw. in gut
durchlüfteten Bereichen.**

**Verschütteten Treibstoff sofort wegwi-
schen.**

Der Treibstoff ist hochentzündlich!



- Haken Sie zum Schluss noch den Gurt **10** in das zugehörige Loch (siehe Fig. A).
- Falls das Gas-Seil noch nicht eingehängt ist, müssen Sie dieses auch noch beim Vergaser befestigen.

1.6 Betriebshinweise

	HINWEIS Arbeiten Sie während den ersten 10 Betriebsstunden max. im gemäßigten Drehzahlbereich, da sich alle in Bewegung befindlichen Bauteile einander noch anpassen müssen. Nach diesem Zeitraum erreicht der Motor seine maximale Leistung. Nichtbeachtung dieses Hinweises verkürzt die Lebensdauer Ihrer Maschine enorm.
--	---

1.6.1 Anlassen Kaltstart

- Schalten Sie die Zündung **16** auf die Stellung **I** (Fig. H).
- Bringen Sie den Choker **17** in die Stellung wie in Fig. J dargestellt.
- Drücken Sie nun 3- bis 5-mal die Primierpumpe **28** (Fig. K).
- Ziehen Sie nun kräftig am Seil **20** um den Motor zu starten (Fig. M). Sollte der Motor nicht anspringen, betätigen Sie nochmals die Primierpumpe **28**.
- Wenn der Motor läuft, muss der Choker **17** wieder ausgeschaltet werden (Fig. I).

1.6.2 Anlassen Warmstart

- Schalten Sie die Zündung **16** auf die Stellung **I** (Fig. H).
- Lassen Sie den Choker **17** ausgeschaltet (Fig. I).
- Gehen Sie für den Rest wie beim Kaltstart vor.

1.6.3 Stoppen

- Schalten Sie die Zündung **16** auf die Stellung **O** (Fig. H).
- Warten Sie bis der Motor stillsteht und bis alle Komponenten ausgekühlt sind.

1.6.4 Drehzahl regulieren

- Verwenden Sie dazu den Gashebel, der in Fig. L dargestellt ist.

- Drücken Sie zuerst den Verriegelungshebel **18**.
- Nun kann der Gashebel **19** betätigt werden.

1.7 Bedienung

Beim Betrieb der Maschine müssen alle Sicherheitseinrichtungen, sowie der Arbeitsgurt verwendet werden.

1.7.1 Montage des gewünschten Arbeitsgerätes (Fig. F)

- Vor dieser Arbeit muss der Motor stillstehen!
- Schrauben Sie zuerst die Handschraube **12** auf.
- Drücken Sie anschließend die Sicherheitsabdeckung **13** nach außen.
- Drücken Sie den darunterliegenden Hebel und entfernen Sie die montierte Stange mit dem Arbeitsgerät.
- Fügen Sie die neue Stange in die Öffnung.
- Drücken Sie den Hebel erneut und achten Sie, dass bei Loslassen des Hebels der Haken im Inneren in das Loch eingreift.
- Drücken Sie die Abdeckung **13** zur Stange und drehen Sie die Handschraube **12** wieder zu.

1.7.2 Bedienung Motorsense

- Wechsel des Mähaufsatzes
Für das Sensenblatt muss für die Montage die Mutter verwendet werden.
Der Trimmeraufsatz wird mithilfe des Gewindeloches auf die Aufnahme geschraubt.
- Bedienung mit Sensenblatt (Fig. U)
Starten Sie die Maschine. Hängen Sie sich die Maschine mit dem Gurt um. Betätigen Sie das Gas und beginnen Sie zu mähen wie auf dem Bild dargestellt.
- Bedienung mit Trimmeraufsatz
Gehen Sie dazu wie beim Mähen mit dem Sensenblatt vor.

1.7.3 Bedienung Astsäge (Fig. V)

- Achten Sie darauf, dass Sie nicht unter dem Ast stehen, den Sie bearbeiten.
- Entfernen Sie die Schutzabdeckung.
- Starten Sie die Maschine.



- Hängen Sie sich die Maschine um.
- Setzen Sie die Säge an der gewünschten Schnittstelle an.
- Betätigen Sie den Gashebel und schneiden Sie vorsichtig den Ast von oben nach unten durch.

1.7.4 Bedienung Heckenschere

- Einstellung des Schnittwinkels (Fig. G)
Drücken Sie den Verriegelungshebel 14. Betätigen Sie Hebel 15. Drehen Sie nun die Heckenschere auf die gewünschte Position. Lassen Sie beide Hebel wieder los. Achten Sie darauf, dass sie wieder einrasten.
- Horizontale Schnitte (Fig. W)
Stellen Sie den gewünschten Schnittwinkel ein. Entfernen Sie die Schutzabdeckung. Starten Sie die Maschine und hängen Sie sich diese um. Schneiden Sie nun die Hecke wie auf dem Bild dargestellt.

- Vertikale Schnitte (Fig. X)
Gehen Sie dazu wie für horizontale Schnitte vor. Schneiden Sie die Hecke wie im Bild dargestellt.

1.8 Wartung und Pflege

ACHTUNG
Keine Reinigung, Instandhaltung, Prüfung bei eingeschalteter Maschine!
Daher gilt: Vor Wartungsarbeiten Maschine ausschalten und abkühlen lassen!

Die Maschine ist wartungsarm und enthält nur wenig Teile, die der Bediener einer Instandhaltung unterziehen muss. Störungen oder Defekte, die die Sicherheit der Maschine beeinträchtigen können, umgehend beseitigen lassen. Reparaturarbeiten dürfen nur von Fachpersonal durchgeführt werden!

1.8.1 Instandhaltung- und Wartungsplan

Kontrollen zur Instandhaltung der Maschine	
Lockere oder verlorene Schrauben	Täglich vor Inbetriebnahme

Beschädigung irgendwelchen Teiles	Täglich vor Inbetriebnahme
Maschine säubern	Täglich nach Inbetriebnahme
Zündkerze reinigen	Alle 25 Betriebsstunden
Luftfilter reinigen	Alle 20-30 Betriebsstunden

1.8.2 Reinigung

Maschine sowie Arbeitsaufsätze von Erde, Schlamm, Staub, Spänen, Hecken- und Grasresten befreien. Maschinengehäuse mit einem feuchten Tuch und gegebenenfalls etwas handelsüblichem Spülmittel säubern.

Geben Sie auf alle blanken Metallflächen eine dünne Schicht Öl um die Maschine gegen Korrosion zu schützen.

HINWEIS
Der Einsatz von Lösungsmitteln, aggressiven Chemikalien oder Scheuermitteln führt zu Sachschäden an der Maschine!
Daher gilt: Bei der Reinigung nur Wasser und ggf. milde Reinigungsmittel verwenden!

1.8.3 Tanken

Die Motorsense wird mit einem Benzin-Öl Gemisch angetrieben.

Für den 2-Takt Motor benötigen Sie ein Benzin-Öl-Gemisch mit einem Mischverhältnis von 25:1.

Achten Sie beim Tanken darauf, dass keine Fremdpartikel in den Tank 21 geraten (Fig. M)!!!

Verwenden Sie hochwertiges Synthetik-Öl für stark beanspruchte Zwei-Takt-Motoren, wenn Sie Ihr Gemisch selbst herstellen wollen. Synthetik-Öl reduziert Rußbildung und Ablagerungen an Zündkerze, im Zylinder, am Kolben sowie im Auspuff, was die Motorschmierung erhöht und somit auch die Lebensdauer des Motors. Selbst angefertigte Gemische sind innerhalb 4 Wochen zu verbrauchen.



ZIPPER Maschinen empfiehlt die Verwendung von hochwertigen Fertiggemischen speziell für stark beanspruchte Zwei-Takt-Motoren.



HINWEIS

Vor jedem Gebrauch Tank ordentlich durchschütteln! Ansonsten besteht die Gefahr für eine Beschädigung des Motors – "Verreiber" –, da er sonst am Beginn zu wenig geschmiert wird.

1.8.4 Luftfilter reinigen

Ein verstopfter, schmutziger Luftfilter verringert die Leistungsfähigkeit Ihres Motors erheblich!

Lösen Sie die Kunststoff-Flügelmutter **22** und entfernen Sie die Luftfilterabdeckung **23** (Fig. O). Entnehmen Sie nun den Luftfilter **24** (Fig. P). Reinigen Sie den Luftfilter (Fig. Q) unter fließendem Wasser. Wringen Sie ihn aus. Lassen Sie ihn trocknen. Tropfen Sie einige Tropfen Motoröl auf den Filter. Setzen Sie den Filter wieder ein und montieren Sie die Luftfilterabdeckung.

1.8.5 Zündkerze reinigen

Nehmen Sie die Zündkerzenkappe **26** ab (Fig. S). Lösen und entfernen Sie vorsichtig die Zündkerze **27** (Fig. T). Reinigen Sie die Zündkerze mit einer kleinen Bürste von Rußablagerungen etc.

Der Kontaktabstand zw. den beiden Kontakten sollte ca. 0,5 mm oder ~ Kreditkartendicke betragen.

1.8.6 Spannen der Kette (Fig. R)

Stellen Sie die Spannung der Kette so ein, dass sie nicht aus der Führung rutschen kann und nicht zu fest sitzt.

Drehen Sie die Einstellschraube **25** im Uhrzeigersinn um die Kette zu spannen und gegen den Uhrzeigersinn um sie zu lockern.

1.8.7 Wechseln der Kette

- Lösen Sie die Mutter **32** und entfernen Sie die Abdeckung **33** (Fig. Y).
- Lockern Sie nun die Kette.
- Entfernen Sie die Kette.

- Achten Sie beim Einbau darauf, dass alle Führungen in den Nuten **34** gleiten (Fig. Z)

1.8.8 Wechseln der Scheren

- Lösen Sie zuerst die Muttern **35** und **36** (Fig. a).
- Entfernen Sie nun die Muttern **37** (Fig. b).
- Geben Sie dann die Führungsleiste **38** herunter (Fig. c).
- Entfernen Sie anschließend die Schrauben **39** (Fig. d).
- Lösen Sie danach die sieben Innensechskantschrauben **40** und heben Sie den Deckel **41** herunter (Fig. e).
- Dann muss die Dichtung **42** und die Schutzabdeckung **43** entfernt werden (Fig. f).
- Heben Sie nun das Pleuel **44** aus dem Exzenterrad. Achten Sie dabei darauf, dass Sie die Distanzhülse **45** nicht verlieren (Fig. g).
- Nun können Sie die Scheren austauschen (Fig. h).
- Gehen Sie für den Einbau sinngemäß rückwärts vor.

1.8.9 Schmieren

Schmieren Sie nach der Reinigung alle beweglichen Teile. Sprühen Sie die Kette der Säge mit handelsüblichem Kettenspray.

Zusätzlich müssen alle 15 Betriebsstunden in die Schmiernippel der Kettensäge **31** (Fig. E) und der Heckenschere **32** (Fig. G) Schmierfett gepresst werden.

1.8.10 Lagerung

Wenn die Maschine länger als 30 Tage gelagert wird:

- Treibstoff aus dem Tank ablassen.
- Die Zündkerze abnehmen, und einige Tropfen Motoröl in den Zylinder einfüllen. Mittels Seilstarter den Motor einige Male umdrehen, sodass das Öl im Zylinderinnenraum gut verteilt wird. Die Zündkerze reinigen und wieder anbringen.
- Die Maschine gut bedecken und an einem trockenen und sauberen Ort lagern.



1.8.11 Ölstand kontrollieren

Prüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme der Kettensäge den Ölstand im Tank **30** der Kettensäge (Fig. E). Füllen Sie diesen bei Bedarf nach.

1.8.12 Entsorgung

Entsorgen Sie Ihre ZI-GPS182 nicht im Restmüll. Kontaktieren Sie Ihre lokalen Behörden für Informationen bzgl. der verfügbaren Entsorgungsmöglichkeiten. Wenn Sie bei Ihrem Fachhändler eine neue Maschine oder ein gleichwertiges Gerät kaufen, ist dieser in bestimmten Ländern verpflichtet Ihre alte Maschine fachgerecht zu entsorgen.



1.9 Ersatzteilbestellung

Mit Originalteilen von Zipper verwenden Sie Ersatzteile, die ideal aufeinander abgestimmt sind. Die optimale Passgenauigkeit der Teile verkürzen die Einbauzeiten und erhalten die Lebensdauer.

HINWEIS

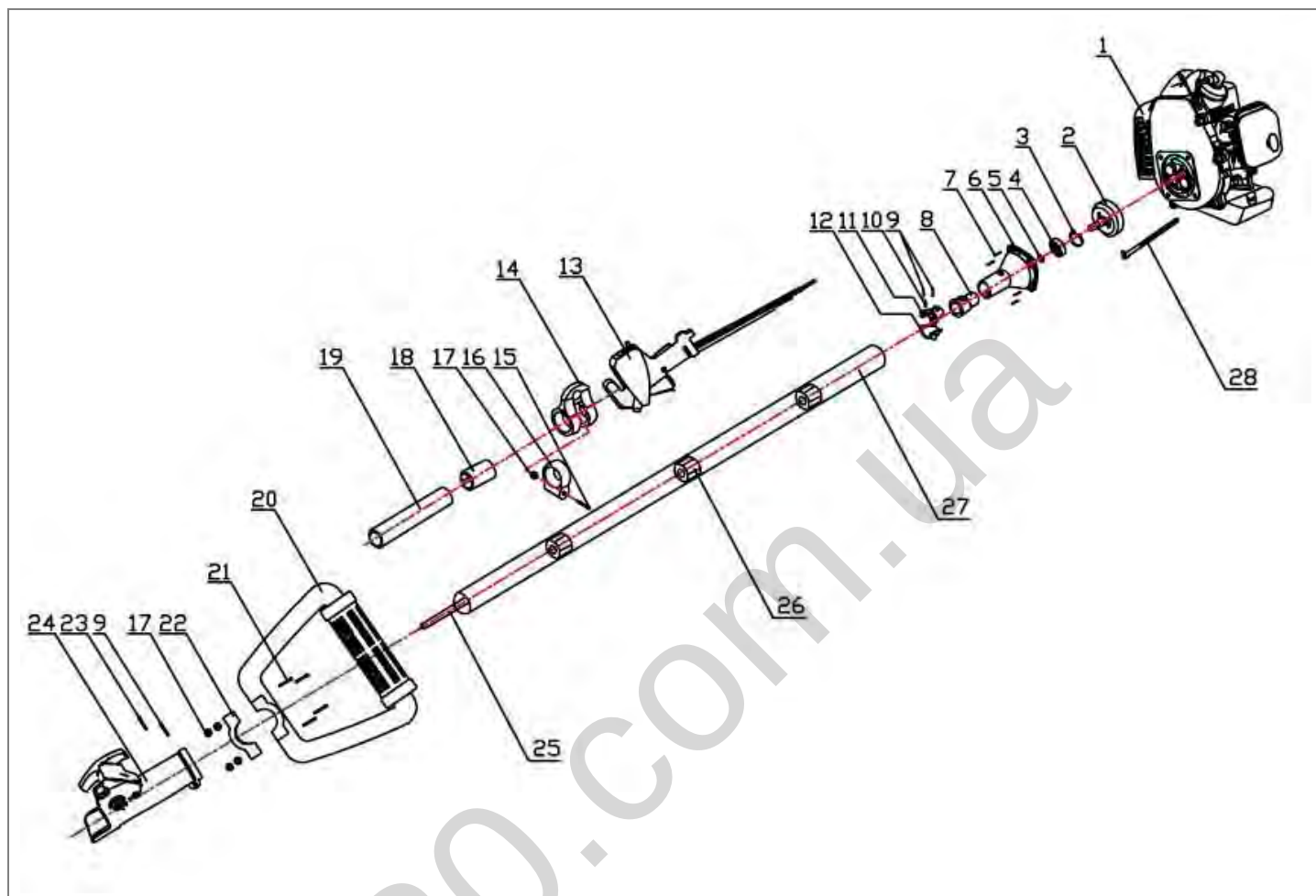
Der Einbau von anderen als Originalersatzteilen führt zum Verlust der Garantie!

Daher gilt: Beim Tausch von Komponenten/Teilen nur Originalersatzteile verwenden

[Bestelladresse](#) sehen Sie unter Kundendienstadressen im Vorwort dieser Dokumentation.

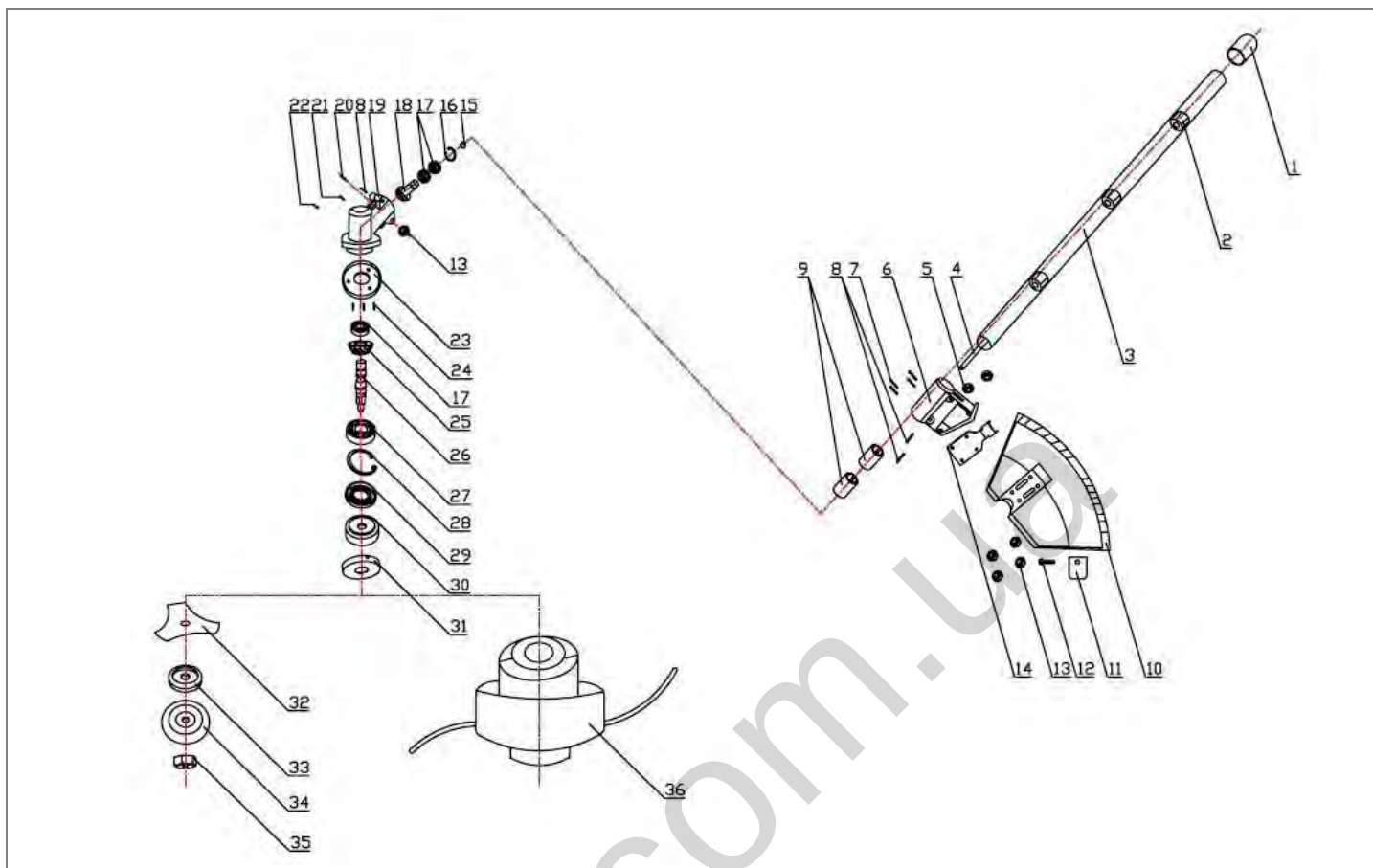


1.10 Ersatzteilzeichnungen und Ersatzteillisten



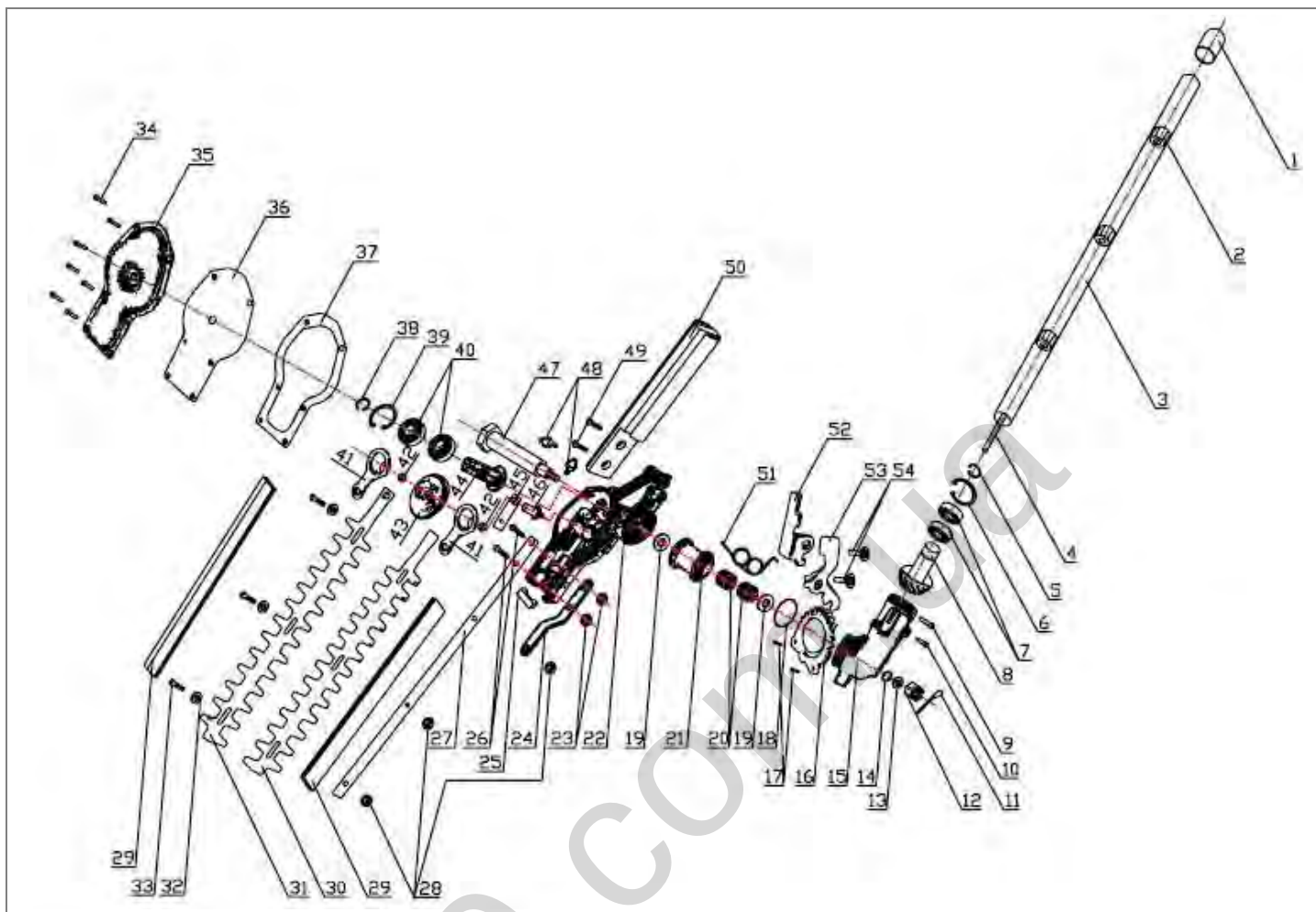
Pos.	Bezeichnung	Stk.
1	Motor 34 F	1
2	Kupplung	1
3	Beilagscheibe Ø32xØ38x1,5	1
4	Rillenkugellager 6202	1
5	Federscheibe Ø13xØ17x1	1
6	Kupplungskranz	1
7	Schraube M6x20	4
8	Gummiabdeckung	1
9	Schraube M5x25	3
10	Schraube M5x12	1
11	Fixierplatte I	1
12	Fixierplatte II	1
13	Handbügel mit Schalter	1

14	Gurtring	1
15	Schraube M5x25	1
16		1
17	Mutter M5	5
18	Gummiabdeckung	1
19	Griffstange	1
20	Griffbügel	1
21	Schraube M5x30	4
22	Fixierplatte	1
23	Schraube M5x16	1
24	Wellenverbindung	1
25	Getriebewelle	1
26	Lager	3
27	Aluminium-Rohr	1



Pos.	Bezeichnung	Stk.
1	Schutzabdeckung	1
2	Lager	3
3	Aluminium-Rohr	1
4	Getriebewelle	1
5	Mutter M5	2
6	Fixierplatte	1
7	Schraube M5x20	4
8	Schraube M5x25	3
9	Gummiabdeckung	2
10	Kunststoffschutz	1
11	Schutzblatt	1
12	Schraube ST4x16	1
13	Mutter M5	5
14	Verbindungsplatte	1
15	Scheibe Ø10	1
16	Scheibe Ø26	1
17	Rillenkugellager 6000	3
18	Kegelrad	1

19	Getriebegehäuse	1
20	Schraube M5x35	1
21	Schraube M6x18	1
22	Schraube M6x12	1
23	Obere Schutzabdeckung	1
24	Schraube M5x10	3
25	Kegelrad	1
26	Kegelrad	1
27	Rillenkugellager 6002	1
28	Scheibe Ø30xØ34x1	1
29	Öldichtung Ø20xØ32x6	1
30	Scheibe	1
31	Obere Fixierplatte	1
32	Blatt	1
33	Untere Fixierplatte	1
34	Untere Schutzabdeckung	1
35	Flansch M10x1,25	1
36	Trimmaufsatz	1



Pos.	Bezeichnung	Stk.
1	Gummiabdeckung	1
2	Lager	3
3	Aluminium-Rohr	1
4	Getriebewelle	1
5	Scheibe Ø9	1
6	Scheibe Ø22xØ26x1	1
7	Lager 609-2RS	2
8	Kegelrad	1
9	Schraube M5x25	1
10	Schraube M5x16	1
11	Splint	1
12	Mutter M6	1
13	Beilagscheibe Ø6,5xØ13x1	5
14	Wellenscheibe Ø6,5xØ13x1	1
15	Getriebegehäuse	1
16	Getrieberad	1

17	Schraube M5x16	2
18	O-Ring	1
19	Beilagscheibe Ø10xØ16x2	2
20	Nadellager	2
21	Doppelkegelrad	1
22	Getriebegehäuse	1
23	Flansch M	2
24	Verbindungsplatte	1
25	Wattedichtung	1
26	Schraube M5x20	2
27	Blattfixierplatte	1
28	Mutter M6	3
29	Blattschutz	2
30	Oberes Blatt	1
31	Unteres Blatt	1
32	Beilagscheibe Ø6,5xØ18x2	3
33	Schraube M6x20	3



34	Schraube N4x10	7
35	Abdeckung	1
36	Abdeckplatte	1
37	Dichtung	1
38	Scheibe Ø12	1
39	Scheibe Ø26xØ31x1	1
40	Lager 6001RS	2
41	Pleuel	2
42	Abdeckung	1
43	Exzenterrad	1
44	Getriebe	1

45	Fixierplatte	1
46	Nockenwelle	1
47	Getriebewelle	1
48		2
49	Schraube M6x18	2
50	Griff	1
51	Auslösefeder	1
52	Auslöseverriegelung	1
53	Einsteller	1
54	Schraube	2



Pos.	Bezeichnung	Stk.
1	Gummiabdeckung	1
2	Lager	3
3	Blattfixierplatte	1

4	Aluminium-Rohr	3
5	Kettensägenzusammenbau	1
6	Schutzabdeckung	1



2 **EN**

USER MANUAL

Dear Customer!

This manual contains important information and advice for the correct and safe use and maintenance of the ZIPPER garden maintenance set ZI-GPS182. The manual is part of the machine and may not be stored separately. Read it profoundly before first use of the machine and keep it for later reference. When the machine is handed to other persons always put the manual to the machine.

Please follow the security instructions!

Due to continuous development of our products illustrations, pictures might differ slightly.

Attention!

Technical changes reserved!

Copyright

© 2010

This manual is protected by copyright law – all rights reserved. Especially the reprinting as well as the translation and depiction of pictures will be prosecuted by law. Court of jurisdiction is WELS, Austria.

Customer Support

Z.I.P.P.E.R MASCHINEN GmbH	
Gewerbepark 8	
A-4707 Schlösslberg	
Tel 0043 (0) 7248 61116 - 700	
Fax 0043 (0) 7248 61116 - 720	
info@zipper-maschinen.at	

5	Brush cutter
6	Trimmer
7	Scythe blade
8	Safety cover
9	Angle adjustment hedge trimmer
10	Belt
11	Pole with control panel

2.2 Technical Details

Engine type	2-stroke engine
Displacement	52 cm ³
Engine power	1,82 kW
Maximum engine speed	9000 rpm
Idle speed	2800 rpm
Starter	Reverse starter
Ignition	CDI
Fuel capacity	1,1 Litres
Ratio fuel : oil	40 :1
Weight (net/gross)	14,5 / 15,5 kg
Trimmer: 2-thread head	
Maximum cutting width	455 mm
Thread length	2 m
Thread thickness	Ø2,4 mm
Leaf scythe: 3-tooth blade	
Blade dimensions	Ø255xØ25,4x1,5
Twig saw: Carlton sword	
Length	1500 mm
Sword length	25,4 cm
Hedge trimmer: 180° adjustable	
Maximum cutting length	400 mm

Technical changes reserved.

2.3 Included in delivery

Unpack the ZIPPER garden maintenance set ZI-GPS182 and check the machine for any transport damage and for completeness of delivery.

2.1 Components (Fig. A)

1	Engine
2	Extension pole
3	Hedge trimmer
4	Twig saw



2.4 SAFETY INSTRUCTIONS

The ZIPPER garden maintenance set ZI-GPS182 shall only be used for mowing and trimming grass at moderate and non-slippery terrain and for cutting twigs and hedges.



WARNING
Do not change the mowing attachment. Using saw blades for the machine is forbidden!

ZIPPER MASCHINEN cannot be held responsible for any injuries or damages if there was performed manipulation or adjustments to the machine.



Do not operate the machine at insufficient lighting conditions.
Do not operate the machine when you are tired, when your concentration is impaired, and/ or under the influence of drugs, medication or alcohol.



The machine shall be used only by trained persons.
Non authorized persons, especially children, shall be kept away from the work area.





Do not wear loose clothing, long hair openly or loose jewellery like necklaces etc. when operating the machine
They might be caught by rotating parts and cause serious injuries.



Burning Hazard! During working hot exhaust gases escape and some parts like the engine are getting very hot.





Use proper safety clothing and devices when operating the machine (safety gloves, safety goggles, ear protectors, safety shoes ...)!



The machine may only be operated outdoors.
If there are some components still hot, the machine won't be allowed to be stored.



Always be focused when working, take care to maintain a safe posture at every time.
Do not use the machine on a slope steeper than 20°.
Do not work on slippery ground.
The operation of the machine on icy or snowy ground is forbidden!
Slipping/ stumbling/ falling down are a frequent cause of severe injuries.




During refuelling open light, fire or smoking is forbidden.
Don't refuel when the engine's running or some components are still hot.
Only refuel outdoors or in good ventilated rooms.
Always wipe off spilt fuel immediately.
Fuel is flammable very easily!

2.4.1 Remaining risks

- Danger by sound:
Working without ear protectors can damage the hearing.
- Danger by the working area:
Take care of stones and other things that can fly around and of falling down twigs.
- Danger for the hands (fingers):
Never touch the mowing attachment, the hedge trimmer or the twig saw during the operation. After operation the machine has to get cold. Otherwise, there's a high burning hazard!



2.5 Assembly

- Mount the pole with the control panel 11 on the engine (Fig. B).
- Then you have to fit the handle 28 on the extension pole 2 (Fig. C).
- Now fix the safety cover 8 on the brush cutter like shown in Fig. D.
- Then the slot for the attachments 29 has to be fitted on the pole (Fig. D).
- Then mount the twig saw 4 like shown in Fig E. on the related pole.
- Then you have to fit the belt 10 into the related hole (Fig. A).

2.6 Operation Instructions

	IMPORTANT Do not operate the engine at maximum speed right from the start. The engine itself reaches its maximum capacity after the first 10 hours of operation. Non-compliance with this instruction reduces your engine life-span substantially.
--	---

2.6.1 Cold starting

- Turn the ignition **16** to the position **I** (Fig. H).
- Turn the choker **17** into the position like shown in Fig. J.
- Now push the button **28** 3 to 5 times (Fig. K).
- Pull at the cable control **20** powerfully to start the engine (Fig. M). When the engine doesn't start you'll have to push the button some times more.
- When the engine's running, you have to turn the choker **17** off again (Fig. I).

2.6.2 Warm starting

- Turn on the ignition **16** (Fig. H).
- Let the choker **17** turned off (Fig. F).
- Do the next steps like cold starting.

2.6.3 Stopping

- Turn the ignition **16** to the position **O** (Fig. H)
- Wait till the engine stands still and all components are cold again.

2.6.4 Regulating the engine speed

- For this you have to use the throttle handle shown in Fig. L.
- At first you have to push the lock handle **18**.
- Now the throttle handle **19** can be pushed.

2.7 Operation

For operation all safety devices and the belt must be used!

2.7.1 Mounting the operation attachments

- For this work the engine has to stand still!
- Loosen the hand screw **12**.
- Then push the safety cover **13** to the outside.
- Push the handle being under the safety cover and remove the pole with the engine.
- Put the new pole with the attachment into the hole.
- Push the handle again and take care that the hook at the inside of the pole fits into the hole.
- Push the cover **13** to the pole and fasten the hand screw **12** again.

2.7.2 Operation brush cutter

- Changing the mowing attachment
For the blade you have to use the nut. The trimmer is fitted by the threaded hole.
- Operation with the blade (Fig. U)
Start the machine. Now hang the belt round your neck. Operate the throttle handle and start mowing like shown on the picture.
- Operation with the trimmer
Do that like mowing with the blade.

2.7.3 Operation twig saw (Fig. V)

- Take care that you aren't standing under the twig you want to cut.
- Remove the safety cover.
- Start the engine.
- Hang the belt around your neck.
- Position the saw where you want to cut.



- Operate the throttle handle and cut the twig carefully from the upper to the lower side.

2.7.4 Operation hedge trimmer

- Adjustment of the cutting angle (Fig. G)
Push the lock handle **14**. Then operate the handle **15**. Now turn the hedge trimmer to the required position. Stop pushing the handles. Take care that both latch into position.
- Horizontal cuts (Fig. W)
Adjust the required cutting angle. Remove the safety covers. Start the machine and hang the belt round your neck. Now cut the hedge like shown on the picture.
- Vertical cuts (Fig. X)
Do this like cutting horizontal cuts. Cut the hedge like shown on the picture.

2.8 Maintenance

ATTENTION
No cleaning, upkeep, checks or maintenance when machine is running
Be safe: Shut off the machine, let it cool down, disconnect spark plug cap from spark plug.

The machine does not require intense maintenance. However, to ensure a long lifespan, we strongly recommend following the upkeep and maintenance plan.

Repairs must be carried out by specialists! Use original ZIPPER parts only!

2.8.1 Maintenance plan

Controls for the maintenance of the machine	
Loose or lost screws, nuts, bolts	Regularly prior to each operation
Damage of any part of the machine	Regularly prior to each operation
Machine cleaning	Regularly after operation
Cleaning spark plug	Every 25 working hours
Cleaning air filter	Every 20-30 working hours

2.8.2 Cleaning

Clean the machine and the working attachment from soil, dust, grass, chips, and small twigs, etc.

Clean the machine housing with a wet cloth and a mild cleaning solution.

Put on all coatless flats a thin coat of oil.

IMPORTANT
The usage of solvents, aggressive chemicals or scouring agents damages the machine housing.

2.8.3 Refuelling

The machine is run by a gasoline-oil mixture. You need for the 2-Stroke engine a fuel mixture of 25:1 (gasoline : oil).

Ensure yourself that no particles get into the fuel tank 21 when refuelling (Fig. M). Use a filter.

ZIPPER MASCHINEN strongly recommends the usage of HQ premixed fuels especially recommended for 2-stroke motors. Many of them keep their consistency even after long periods of storage.

If you prefer to mix your own fuel please use HQ Synthetic Oil for 2-stroke engines.

Synthetic oil reduces accumulation of soot on the spark plug, cylinder, engine cock and exhaust pipe. This increases the degree of lubrication and prolongs the engines lifespan.

Use self-mixed fuel up within 4 weeks.

IMPORTANT
Shake fuel tank prior to every usage! During storage oil descends slowly in the fuel tank. If you start the engine under this condition, it has barely any lubrication which would lead to severe engine damage.

2.8.4 Cleaning the air filter

A clogged air filter reduces the engines power output drastically and causes engine disfunction. Furthermore it reduces the engines lifespan!

Loosen the nut **22** and remove the cover of the air filter **23** (Fig. O). Take out the air filter (Fig. P) and clean the air filter (Fig. Q) with



water. Wring it out strongly. Let it dry. Drip some drops of oil onto the filter. Mount the filter back and fix the cover again.

2.8.5 Cleaning the spark plug

Take off the spark plug cap **26** (Fig. S). Loosen and remove the spark plug **27** (Fig. T) carefully. Clean it with a small brush from soot debris.

The contact distance shall account approx. 0,5mm or ~ credit card thickness.

2.8.6 Tensioning the chain (Fig. R)

Adjust the chain tension that it isn't able to spring out of the guides and that it doesn't sit too fast.

Turn the adjusting screw **25** clockwise to tension the chain and anti-clockwise to loosen it.

2.8.7 Changing the chain

- Loosen the nut **32** and remove the cover **33** (Fig. Y).
- Loosen the chain.
- Remove the chain.
- At fitting the new chain you have to take care that all the guides slide in the grooves **34** (Fig. Z).

2.8.8 Changing the shears

- At first you have to loosen the nuts **35** and **36** (Fig. a).
- Now remove the nuts **37** (Fig. b).
- Then dismantle the guiding bar **38** (Fig. c).
- Now loosen and remove the screws **39** (Fig. d).
- Loosen the socket screws **40** and remove the cap **41** (Fig. e).
- Then you have to disassemble the gasket **42** and the safety cover **43** (Fig. f).
- Now lift the connecting rod **44** out of the cam gear. Take care that you do not lose the spacer **45** (Fig. g).
- Now you can change the shears (Fig. h).
- For fitting the new shears you have to do these steps backwards.

2.8.9 Lubrication

After cleaning you have to lubricate all the moving parts. Spray the chain with a chain spray.

Every 15 working hours you must squeeze some grease into the grease nipples of the twig saw **31** (Fig. E) and of the hedge trimmer **32** (Fig. G).

2.8.10 Storage

When the machine is stored longer than 30 days:

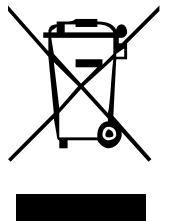
- Drain the fuel out of the fuel tank.
- Take off the spark plug and pour some drops of oil into the cylinder. Turn the engine some times using the cable control so the oil in the cylinder gets evenly distributed. Clean the spark plug and fit it again.
- Cover the machine and store it at a dry and clean place.

2.8.11 Controlling the oil level

Before using the twig saw you have to control the oil level of the oil tank **30** for the twig saw (Fig. E). Refill it when there's too less oil in it.

2.8.12 Disposal

Do not dispose your ZI-GPS182 in the residual waste! Contact your local authorities for information about best available disposal possibilities in your area. Drain fuel from the fuel tank completely before disposing the machine. Disaggregate the machine into its components before disposing them.



2.9 Spare part order

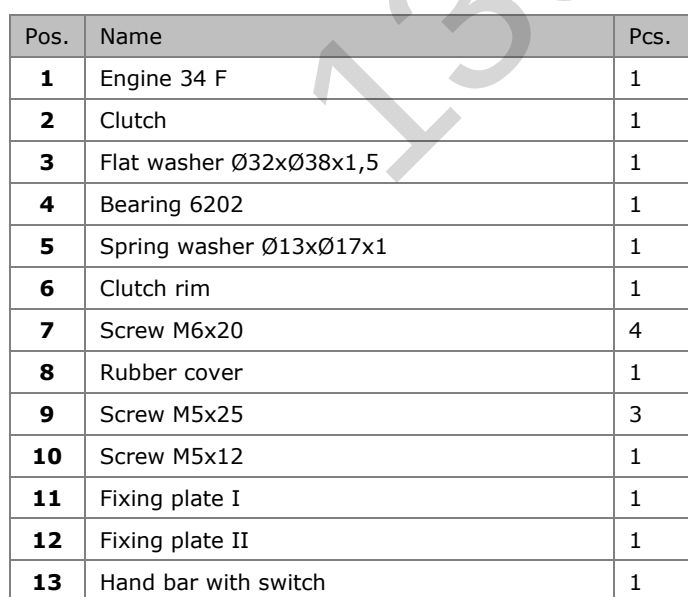
With original ZIPPER spare parts you use parts that are attuned to each other and shorten the installation time and elongate your machines lifespan.

HINWEIS

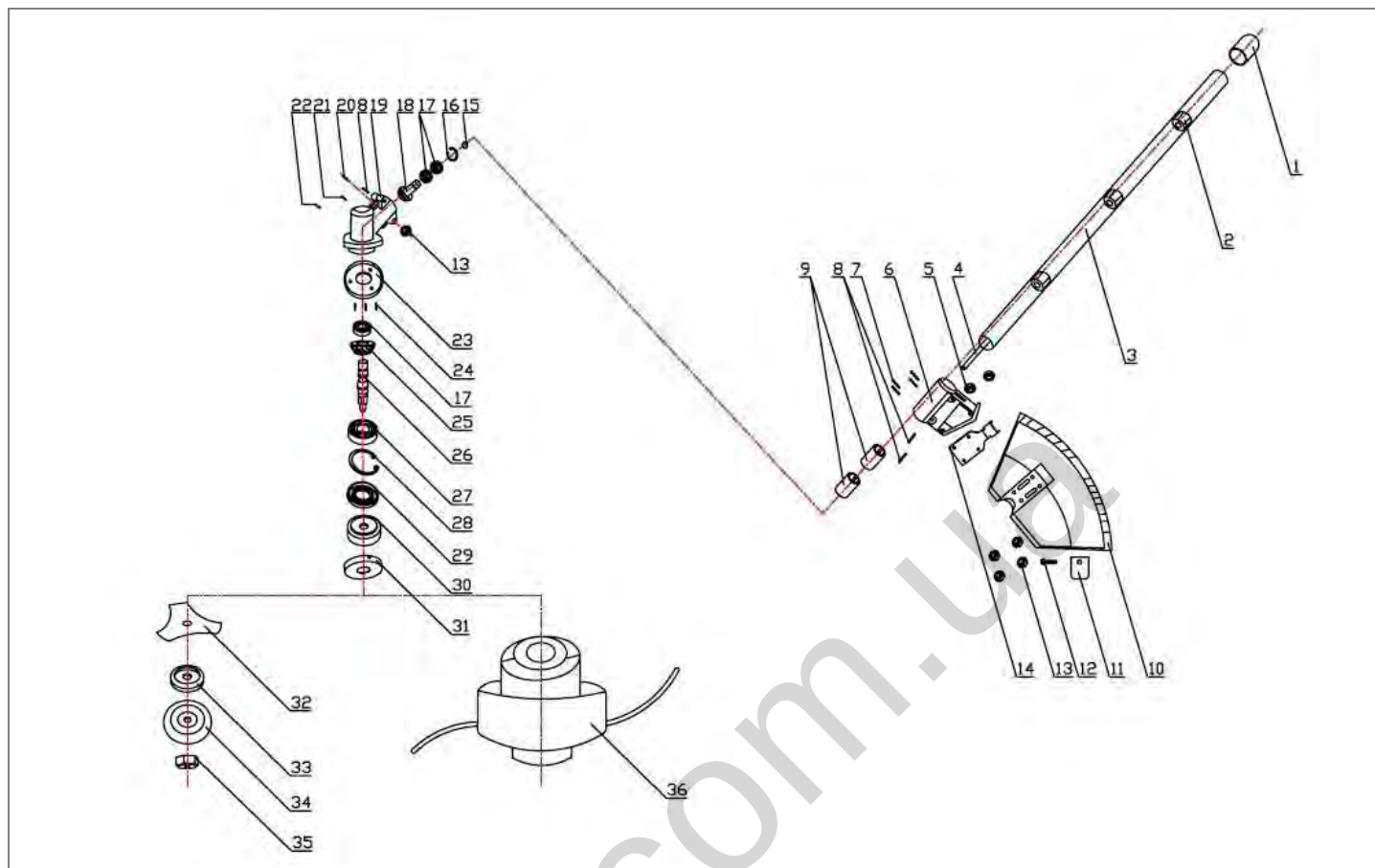
The installation of non-original parts renders warranty null and void.

Exempted is the replacement of the spark plug if carried out by a specialist.

You find the order address in the preface of this operation manual.

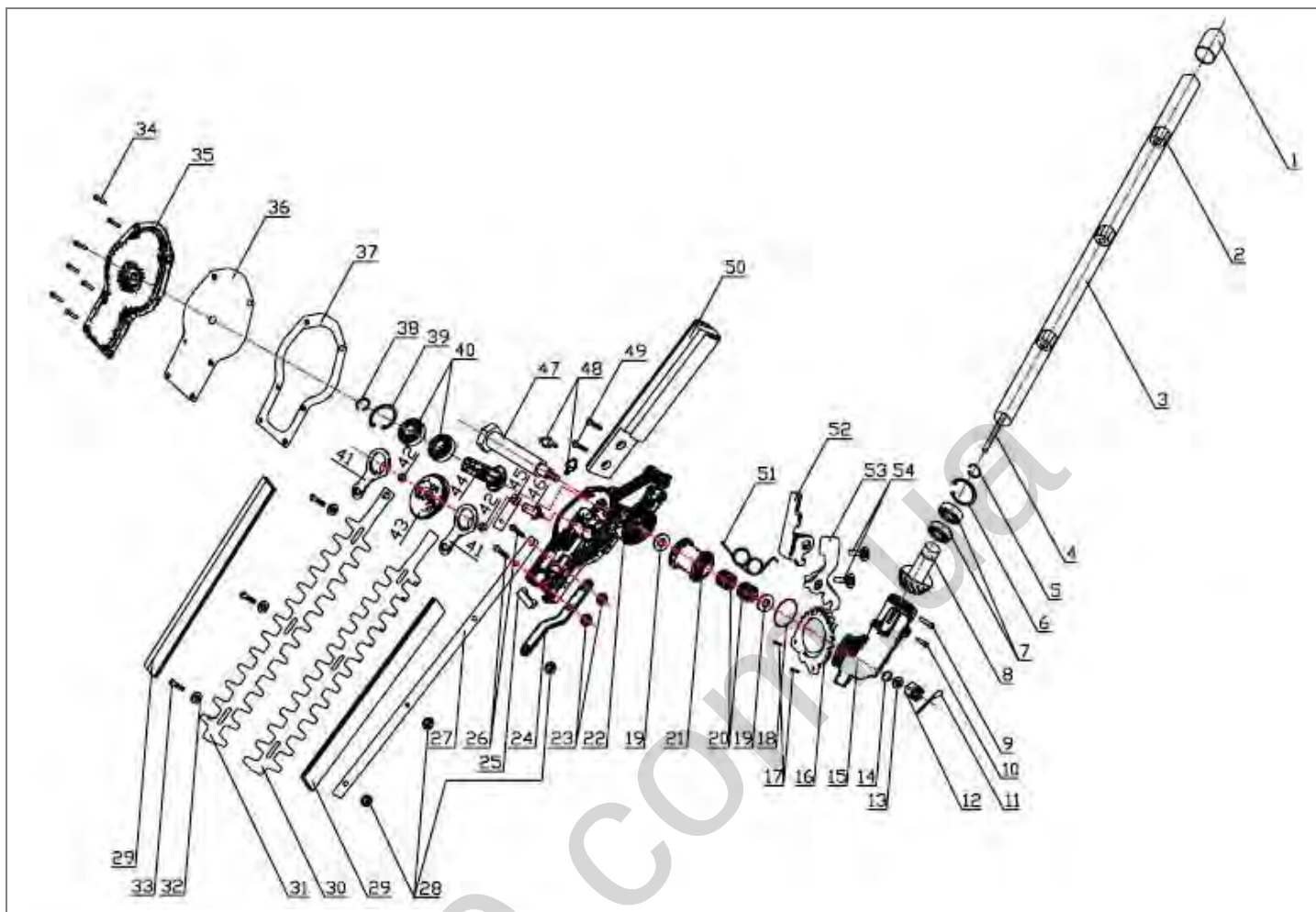


14	Belt ring	1
15	Screw M5x25	1
16		1
17	Nut M5	5
18	Rubber cover	1
19	Handle pole	1
20	Handle bar	1
21	Screw M5x30	4
22	Fixing plate	1
23	Screw M5x16	1
24	Shaft connection	1
25	Gear shaft	1
26	Bearing	3
27	Aluminium pipe	1



Pos.	Name	Pcs.
1	Safety cover	1
2	Bearing	3
3	Aluminium pipe	1
4	Gear shaft	1
5	Nut M5	2
6	Fixing plate	1
7	Screw M5x20	4
8	Screw M5x25	3
9	Rubber cover	2
10	Plastic protection	1
11	Protection blade	1
12	Screw ST4x16	1
13	Nut M5	5
14	Connecting plate	1
15	Washer Ø10	1
16	Washer Ø26	1
17	Bearing 6000	3
18	Cone gear	1

19	Gear housing	1
20	Screw M5x35	1
21	Screw M6x18	1
22	Screw M6x12	1
23	Upper safety cover	1
24	Screw M5x10	3
25	Cone gear	1
26	Cone gear	1
27	Bearing 6002	1
28	Washer Ø30xØ34x1	1
29	Oil seal Ø20xØ32x6	1
30	Washer	1
31	Upper fixing plate	1
32	Blade	1
33	Lower Fixing plate	1
34	Lower Safety cover	1
35	Flange M10x1,25	1
36	Trimmer	1



Pos.	Name	Pcs.
1	Rubber cover	1
2	Bearing	3
3	Aluminium pipe	1
4	Gear shaft	1
5	Washer Ø9	1
6	Washer Ø22xØ26x1	1
7	Bearing 609-2RS	2
8	Cone gear	1
9	Screw M5x25	1
10	Screw M5x16	1
11	Cotter	1
12	Nut M6	1
13	Flat washer Ø6,5xØ13x1	5
14	Wave washer Ø6,5xØ13x1	1
15	Gear housing	1
16	Gear wheel	1
17	Screw M5x16	2
18	O-Ring	1

19	Flat washer Ø10xØ16x2	2
20	Needle bearing	2
21	Double cone gear	1
22	Gear housing	1
23	Flange M	2
24	Connecting plate	1
25	Wool gasket	1
26	Screw M5x20	2
27	Blade fixing plate	1
28	Nut M6	3
29	Blade protection	2
30	Upper blade	1
31	Lower blade	1
32	Flat washer Ø6,5xØ18x2	3
33	Screw M6x20	3
34	Screw N4x10	7
35	Cover	1
36	Cover plate	1
37	Gasket	1



38	Washer Ø12	1
39	Washer Ø26xØ31x1	1
40	Bearing 6001RS	2
41	Piston rod	2
42	Cover	1
43	Cam gear	1
44	Gear	1
45	Fixing plate	1
46	Cam shaft	1

47	Gear shaft	1
48	Butter mouth	2
49	Screw M6x18	2
50	Handle	1
51	Trigger spring	1
52	Trigger lock	1
53	Adjuster	1
54	Screw	2



Pos.	Name	Pcs.
1	Rubber cover	1
2	Bearing	3
3	Blade fixing plate	1
4	Aluminium pipe	3
5	Chain saw assembly	1
6	Safety cover	1



Konformitätserklärung / Certificate of Conformity



Z.I.P.P.E.R.[®] **AUSTRIA** GmbH
AT-4707 Schlüsslberg, Gewerbepark 8
Tel.: +43/72480/61116-700; Fax.: +43/7248/61116-720
www.zipper-maschinen.at
info@zipper-maschinen.at

Bezeichnung / name
Z.I.P.P.E.R Gartenpflegeset / Z.I.P.P.E.R garden maintenance set
Type / model
<i>ZI-GPS182</i>
Richtlinien / directives
2006/42/EC
Berichtsnummer(n) / test report number(s)
AM 50173727 0001
Ausstellungsbehörde / issuing authority
TÜV Rheinland LGA Products GmbH Tillystraße 2 90431 Nürnberg GERMANY
Ausstellungsdatum / issuing date(s)
13/04/2012

Hiermit erklären wir, dass die oben genannten Maschinen den für eine Zertifizierung maßgeblichen Anforderungen oben genannter Richtlinien entsprechen. Diese Erklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn Veränderungen an der Maschine vorgenommen werden, die nicht ausdrücklich schriftlich im Vorfeld mit uns abgestimmt wurden.

Hereby we declare, that the above mentioned machines meet the relevant requirements of the above mentioned directives. Any change or manipulation of the machines without explicit prior written accordance by us renders this document null and void.

Grieskirchen, 09.06.2010

Ort/place, Datum/date

Erich Humer (GF / CEO)